



Prot. 480 /2017

**AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN
INCARICO DI LAVORO AUTONOMO, DA ATTIVARE PER LE
ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI ECONOMIA E DIRITTO
DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"**

Bando per procedura comparativa n. 4/2017

Visto il Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione, consulenza professionale e prestazione occasionale in vigore presso la Sapienza Università di Roma, reso esecutivo con D.D. 768 del 12.08.2008

Considerato che dalla verifica preliminare non sono emerse disponibilità ovvero competenze adeguate per far fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento di Economia e Diritto

E' INDETTA

una procedura di valutazione comparativa, per titoli, per il conferimento di un incarico di lavoro per lo svolgimento dell'attività di cui al successivo art. 1, attività da svolgersi sotto la responsabilità della dott.ssa Emanuela Ghignoni.

Art. 1

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di lavoro per lo svolgimento della seguente attività:

revisione della lingua inglese dei seguenti articoli scientifici, destinati alla pubblicazione su riviste internazionali specializzate che richiedono un linguaggio tecnico di alto livello:

- a. Pensions reforms, workforce ageing and firm-sponsored welfare;
- b. Looking for SBTC's new tracks: The evolution of wage gaps between STEM and other university graduates during the 2000's;
- c. Who do you know or what do you know? Informal recruitment channels, family background and university enrolments;
- d. To be or not to be a "good" mother: Life-long decisions of working women.

Tali articoli sono composti da 30 cartelle cadauno.

Art. 2

Il lavoro dovrà essere svolto da settembre a dicembre 2017.



L'incarico prevede un corrispettivo di euro 750,00 (euro settecentocinquanta/00) lordi, non comprensivi degli oneri a carico del datore di lavoro.

Art. 3

La collaborazione sarà espletata personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione in coordinamento con la struttura.

Art. 4

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

- laurea specialistica (o equivalente) in Economia, Statistica o Scienze Internazionali, conseguita in un Ateneo estero di lingua inglese. Costituirà titolo preferenziale l'aver ottenuto la laurea con il massimo dei voti;
- madrelingua inglese;
- ottima conoscenza della lingua italiana;
- esperienza decennale in traduzioni dall'italiano all'inglese e/o revisioni della lingua inglese di articoli scientifici di argomento economico, con particolare riguardo a testi trattanti temi di economia dell'istruzione e economia di genere.

Art. 5

L'incarico sarà affidato sulla base della valutazione dei requisiti di cui all'art. 4 e dei titoli.

Art. 6

La domanda di partecipazione, redatta e sottoscritta in originale dal candidato, secondo l'allegato Modulo A, dovrà essere inviata:

- preferibilmente al seguente indirizzo di posta elettronica: cristina.catalani@uniroma1.it;
- oppure a mezzo raccomandata A.R. al Direttore del Dipartimento di Economia e Diritto, Sapienza Università di Roma – Via del Castro Laurenziano n. 9 – 00161 Roma;
- oppure consegnata a mano presso la Segreteria amministrativa del Dipartimento di Economia e Diritto, 6° piano, stanza n. 604, secondo il seguente orario: lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 10.00 alle ore 12.00; martedì e giovedì dalle ore 10.00 alle ore 12.00 e dalle ore 15.00 alle ore 16.30; la Segreteria amministrativa resterà chiusa dal 10 al 25 agosto 2017.

entro e non oltre il 1° settembre 2017.

Alla domanda dovranno essere allegati dichiarazioni dei titoli di studio posseduti, il curriculum (da pubblicare ai sensi del D.LGS 33/2013) e qualsiasi altra documentazione si ritenga utile.



Art. 7

La Commissione, composta da n. 3 componenti, di cui il responsabile scientifico assumerà la funzione di presidente, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punti attribuiti ai candidati. Della graduatoria sarà data pubblicità mediante pubblicazione sul portale trasparenza Sapienza. Il giudizio della Commissione è insindacabile.

Art. 8

La valutazione della Commissione è determinata, ai fini della definizione del punteggio globale espresso in centesimi, nel modo seguente:

- fino a 20 punti: voto di laurea;

- fino a 30 punti: conoscenza lingua italiana;

- fino a 50 punti: esperienza specifica, nella traduzione dall'italiano all'inglese e/o nella revisione della lingua inglese di articoli scientifici di argomento economico, con particolare riguardo a testi trattanti temi di economia dell'istruzione e economia di genere.

Art. 9

Il Direttore del Dipartimento di Economia e Diritto, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti. Il conferimento dell'incarico avverrà mediante la stipula di un contratto di diritto privato da sottoscrivere prima dell'inizio dell'attività tra il soggetto individuato ed il Direttore del Dipartimento di Economia e Diritto. La mancata presentazione, il giorno fissato per la stipula del contratto, sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto stesso.

Roma 31 luglio 2017

F.TO IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
Prof.ssa Silvia Fedeli



MODULO A

Al Direttore del Dipartimento
di Economia e Diritto
Facoltà di Economia
Sede

Roma,

Nome e cognome.....

Nato ail

Cittadinanza

Titolo di studio.....

conseguito presso.....

il..... con votazione.....

Altri titoli

conseguiti presso.....

Equipollenza

Curriculum attività scientifica e professionale (allegato)

Condanne penali..... quale

data sentenza

Residente a in via

cap

Chiedo di partecipare alla selezione per il conferimento di un incarico individuale
con contratto per

Codice procedura

Firma